

# Curriculum Vitae

**Name** Heder Osny de Souza Honorio  
**Address** Av. Raimundo Pereira de Magalhães, 1720  
Bloco 3, apartamento 46  
Bairro: Jardim Íris  
São Paulo – SP  
CEP: 05047-040  
**Telephone** +55 11 99931-4510  
**Nationality** Brazilian  
**Date of Birth** 02 August 1981

## Education/Qualifications

**2003-2007** Centro Universitário Ibero-americano  
Portuguese and English Language and Literature with Translation and Interpretation BA  
**2014-2019** Universidade de São Paulo  
Portuguese and Italian Language and Literature

## Employment to Date

**Central de Traduções & Global Languages** February 2016 – Today  
Translator – English/Italian into Portuguese  
**Phoenix Comunicação Integrada** October 2014 – September 2015  
Proofreader  
**Devir Brasil** November 2013 – October 2014  
Publishing assistant  
**Freelance translator/proofreader** November 2007 - Today  
**Intellibiz Traduções Empresariais** April 2008 – April 2010

**Skills** Familiar with some translation memory tools, as OmegaT, SDL Trados Studio, Memo Q, Translation Workspace;  
Familiar with Scribus, open source layout and publishing tool  
Familiar with Ubuntu-Linux operating system

**Interests** Tabletop games, music, literature, animals, history, religions